

Белорусские специалисты
пройдут стажировку
на Ленинградской
атомной станции

Страница 2



Где в Москве
можно купить книги
на белорусском
языке?

Страница 3



На кинофестиваль
«Московская премьера»
белорусы привезли
«Белые росы-2»

Страница 4



КОСМОС

НА СОВЕЩАНИИ российско-белорусской группы по подготовке перспективных программ Союзного государства в космической отрасли обсуждены первоочередные проекты и вопросы взаимодействия. Рассмотрены также первые результаты деятельности совместного предприятия, созданного Национальной академией наук Беларуси и Роскосмосом в сфере дистанционного зондирования. Стороны обсудили возможности расширения существующей группировки спутников.

КОНТАКТЫ

РУКОВОДИТЕЛИ Академии управления при Президенте Беларуси и Орловского филиала Российской академии народного хозяйства и госслужбы при Президенте России подписали новое соглашение о сотрудничестве. Стороны будут взаимодействовать в совершенствовании национальных систем подготовки кадров госуправления, в разработке и издании научных трудов, учебников, информационно-аналитических материалов. Предусмотрены взаимные стажировки преподавателей.

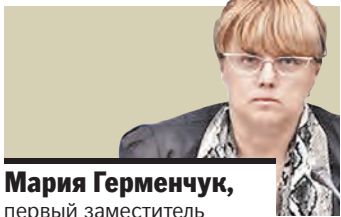
УЧЕНИЯ

НА РОССИЙСКОМ полигоне Телемба прошли тактические учения зенитных ракетных войск ВВС и войск ПВО Вооруженных Сил Беларуси с боевой стрельбой. Практику боевых пусков получили также курсанты Военной академии Беларуси. Подразделения 120-й зенитной ракетной бригады Вооруженных Сил Беларуси приступили к передислокации на российский полигон Ашулук. Белорусским ракетчикам предстоит выполнить боевые стрельбы из комплексов «Бук». Практику боевых стрельб получают около 180 белорусских военнослужащих.

РЕГИОНЫ

ГРОДНЕНСКАЯ и Калининградская области намерены подписать соглашение о взаимодействии в сфере агропродовольственного комплекса. Речь идет о взаимных поставках молочных продуктов, плодов и овощей, картофеля, масла, сыра. А делегация витебских товаропроизводителей отправляется во Владивосток. Цель поездки — расширение рынка сбыта белорусской продукции, поиск новых деловых партнеров, привлечение инвестиций.

ПРЯМАЯ РЕЧЬ



Мария Герменчук,
первый заместитель
начальника
Республиканского
гидрометеорологического
центра Беларуси:

— Новая союзная программа «О развитии системы гидрометеорологической безопасности Союзного государства» станет полной вывеской сотрудничества. Беларусь и Россия в этом направлении на новый, более высокий уровень. Теперь, в соответствии с рекомендациями Всемирной метеорологической организации, белорусские и российские метеорологи планируют использовать в своей работе новые технологии, в том числе спутниковую информацию.

ЦИФРА НЕДЕЛИ

37
АВТОБУСОВ

отгрузил Минский автозавод в Мурманск. Пассажирские автобусы МАЗ оборудованы подогревом пола, что немаловажно для северян.

Главная тема / Свой прыжок спортсмены-«колясочники» из Беларуси и России посвятили 15-летию Союзного государства

Колесили по облакам



Антон Костюкевич,
akostykevich@sb.by

Подарки — обязательный атрибут любого юбилея. Свою уникальную акцию спортсмены-«колясочники» решили приурочить к 15-летию подписания Договора о создании Союзного государства: в честь этого события четверо смельчаков на аэродроме Боровая под Минском прыгнули из вертолета с парашютом.

Покорять небо собрались едва ли не самые титулованные танцоры на инвалидных колясках: многократные чемпионы открытых турниров Беларуси и России, чемпионы Европы, обладатели Кубка Европы, регулярные призеры чемпионатов мира. Среди громких регалий не хватало разве что звания чемпиона Паралимпийских игр. И то лишь потому, что соревнова-

ния по коронной для танцоров-«колясочников» дисциплине на них не проводится. Но все без исключения признались, что ждут момента, когда их любимый вид спорта войдет в официальную программу. Рассчитывают, разумеется, только на «золото».

Столь высокие достижения и еще более грандиозные планы на будущее для российских и бе-

Акцент



Покорять небо собрались
самые титулованные спортсмены на инвалидных
колясках: чемпионы
Беларуси, России и Европы

Четверо смельчаков на аэродроме Боровая под Минском прыгнули из вертолета с парашютом

лорусских танцоров на инвалидных колясках стали возможны благодаря работе специализированного танцевально-оздоровительного центра под Минском, в Колодищах. Председатель общественного объединения «Белорусский фонд помощи спортсменам-инвалидам», заместитель председателя Белорусской федерации танцев и художественной гимнастики на инвалидных колясках Валерий Коломиец говорит, что там создана полная инфраструктура для занятий:

— Наш центр неоднократно награждался правительством Москвы, префектурой Центрального административного округа, с которым мы работаем наиболее плотно. Сотрудничаем мы и с Домом Москвы в Минске. Совместному белорусско-российскому проекту уже 11 лет, и за этот период только из Москвы мы приняли на реабилитацию свыше 2200 человек. Вме-

сте с ними приезжают родственники, сопровождающие — мы формируем не только правильное мировоззрение у инвалидов, но и идеальное к ним отношение со стороны близкого окружения.

Об успехе проекта, который официально называется «Социальная реабилитация инвалидов через танцы, труд и общение с природой», красноречиво свидетельствует и тот факт, что именно он был рекомендован к воплощению на всем пространстве СНГ в качестве одной из основных социальных моделей для молодых инвалидов-«колясочников». Специализированный центр в Колодищах действительно стал образцовым примером, вернув к активной жизни множество своих подопечных. Один из них — член сборной команды России по танцам в инвалидной коляске Дмитрий Торгуняков:

→ 2

словесность / Вчера в рамках XXVII Московской книжной ярмарки открылась экспозиция издательских проектов Союзного государства

Долгожданный книжкин день

Александр Бушев,
bush@rg.ru

У книголюбцев снова праздник — вчера в Москве в 75-м павильоне ВДНХ открылась XXVII Московская международная книжная выставка-ярмарка.

Среди сотен книжных издательств со всего мира, которые развернули свои красочные стенды, мы без труда отыскали экспозицию Союзного государства и Республики Беларусь. Они традиционно объединены на одной площадке, которая тремя сторонами выходит на самые многолюдные «перспективы» гигантского павильона.

Здесь можно познакомиться со знаковыми издательскими проектами Союзного государства, осуществленными за последние несколько лет.



К экспозиции Союзного государства всегда неподдельный интерес.

ТЕХНОЛОГИИ / Метеорологи Беларуси и России создают единое радиолокационное поле

Страница 2

МОЛОДЕЖЬ / В лагере «Зубренок» под Минском стартовала кадетская смена Союзного государства

Страница 4

ПОЧТА «СОЮЗА» / Заберут ли у россиянина права за превышение скорости на дорогах Беларуси?

Страница 4

КЛАССИКИ / В Татарстане открыли уникальный туристический маршрут

Едем на мельницу — к Янке Купале

Светлана Брайловская,
kor@rgkazan.mi.ru

СТАРАЯ мельница в селе Печищи в Татарстане, где провел свои последние дни выдающийся белорусский поэт Иван Луцевич, известный под псевдонимом Янка Купала, встречает первых гостей, которых интересует такое новое направление, как промышленный туризм. Весьма любопытно узнать, какой путь проходит зерно, чтобы стать мукой, почему нельзя красить лестницы в серый цвет и зачем топили печи отрубями.

На Печичинскую мельницу нельзя не обратить внимание. Здание конца XIX века возвышается на крутом берегу Волги. Величественное кирпичное строение приковывает взгляд всякого, кто поднимается вверх по реке из Казани в сторону острова Свияжск.

Янка Купала открыл для себя Печищи, когда в ноябре 41-го остановился здесь у переправы через Волгу, ожидая парома до Казани. На гостя, который приехал на солидной черной машине с особыми номерами, обратил внимание комендант. Несмотря на то, что в то время не было телевидения и фотографию поэта можно было увидеть разве что в газете, человек в форме узнал Купалу и проводил его к директору мельницы, которая в ту пору носила название «Красная кормилица», Ивану Найакину.

Влюбившись в это местечко с первого взгляда, Иван Луцевич вместе со своей женой Владиславой Станкевич передумал ехать в Казань. Для него на мельнице нашлись кабинет и комната. Для местных мужиков он сразу стал своим. У поэта всегда имелася махорка, а еще он любил поговорить с ними за жизнь.

→ 3



Янка Купала открыл для себя Печищи, когда в ноябре 1941 года остановился здесь у переправы через Волгу, ожидая парома до Казани.

АНОНС / Репортеры «СОЮЗа» провели один день в Консульском отделе Посольства Беларуси в России

Все пути ведут на Маросейку

Подробности — в следующем номере газеты «СОЮЗ. Беларусь—Россия»

Официальные на 03.09.2014

курсы валют
ЦБ России
и Нацбанка
Беларуси

1 российский рубль	279,40	белорусского рубля
1000 белорусских рублей	3,5800	российского рубля
1 доллар США	37,3500	российского рубля
1 доллар США	10435,00	белорусского рубля
1 евро	49,0200	российского рубля
1 евро	13695,90	белорусского рубля

ТЕХНОЛОГИИ /
В Гомеле
собрались
метеорологи
Союзного
государства
**Дождик
на четверг
заказан**

Виолетта Дралюк,
dralukk73@mail.ru

ПОГОДНЫЕ аномалии поневоле сделали нас «метеозависимыми». Потребителям буквально всех отраслей экономики и сельского хозяйства нужны для работы максимально полные и достоверные прогнозы. О том, как сделать их еще точнее, шел разговор в Гомеле на девятом заседании рабочей группы по взаимодействию областных центров Росгидромета и Белгидромета.

Ведь погоду они «делают» вместе. Преобладающий атмосферный перенос воздушных масс идет с запада на восток, то есть из Беларуси на приграничные регионы России. Значит, белорусская информация о процессах очень важна для российских областей. Но иногда широтное перемещение нарушается, что обычно происходит в условиях циклонов, приносящих опасные явления, и в этом случае процессы могут идти уже в обратную сторону — из России на Беларусь. А погодные аномалии и важность их предупреждения — это и есть главная сфера интересов, объединяющая синоптиков двух стран в их совместной работе.

Нынешним поводом для заседания группы стал уже реализованный план двустороннего обмена данными гидрометеорологических наблюдений и обработанной информации Росгидромета и Белгидромета, а также его продолжение на 2014—2015 годы. Итог разговора: специалисты подошли к очередному этапу сотрудничества с хорошим багажом. Информационный обмен будет не только продолжен, но и улучшен качественно. Этому, по словам начальника Центрального управления по гидрометеорологии и мониторингу окружающей среды Росгидромета, председателя рабочей группы Владимира Трухина, будут способствовать новейшие технологии:

— У нас появляется новый инструментальный — метеорологическая радиолокация, которая позволяет на совершенно ином качественном уровне отслеживать развитие облачных систем, запасапысы в атмосфере, различные опасные явления. На сегодня это единственное реальное средство повышения оправданности прогнозов, особенно краткосрочных и сверхкраткосрочных. Сейчас реализуется большая программа по созданию единого радиолокационного поля в России. Для этого к 2016 году на территории страны планируются установить 150 современных радиолокаторов, из них 30 уже работают. Параллельно такой же процесс идет в Беларуси. Поэтому в ближайшей перспективе стоит задача — создать общее радиолокационное поле Союзного государства.

На белорусской части «поля» доплеровский локатор работает в аэропорту Минск-2, решая как вопросы авиации, так и гидрометеорологии. Второй локатор — более совершенный — установлен в аэропорту Гомель. Планируется их строительство в Витебске и Бресте. Однако первый замначальника Республиканского гидрометеорологического центра Беларуси Мария Герменчук расширяет рамки понимания процесса:

— Мало купить хорошее оборудование. Главное — получить максимум информации, которую оно способно предоставить, обработать ее и передать потребителю. Для этого локаторы нужно «срассать» технологически на информационном уровне, необходимо развивать глобальные информационные сети. Их создание и есть сверхзадача для наших служб. Это даст доступ к более качественным моделям прогнозов.

Чем же вас накормить?



РАС НОВОСТИ

1 → Те же охотничьи сосиски, прицениваясь я, в питерских магазинах стоят на 100 рублей дороже, грудинка на 120—130...

Рядом с витебчанами стенд сельхозпредприятия «Тепличное» Гомельского района. Основная его продукция — корнеплоды, овощи. И ни одного покупателя! Но Сергея Палазника это обстоятельство ничуть не огорчает.

— Амы уже все продали, более ста тонн своей продукции! — радостно делится он предварительными итогами командировки в Петербург с вашим корреспондентом. — Разошелся товар в первые полтора дня. К тому же нашей главной задачей в «Ленэкспо» было найти партнеров. Мы ведь здесь в первый раз.

— Удалось?

— Да, подписали более тридцати контрактов. Среди наших новых партнеров три компании, которые входят в пятерку крупнейших в России. Спроса на белорусские овощи, как оказалось, очень высокий. Мы в свободное время ходили по питерским магазинам, в них продаются преимущественно импортные, а значит, и недешевые овощи. Об их качестве говорить не буду, замечу только, что наша подобная продукция и дешевле, и, не считите за бахвальство, вкусней.

«Тепличное» считается одним из крупнейших овощных комбинатов в Беларуси, входит в тройку лидеров. Три года назад оно было реорганизовано, на нем стали использоваться современные технологии выращивания, в частности, огурчовитоматов в закрытом грунте. Как результат, урожайность подскочила с 16,6 кг с квадратного метра до 49,2.

Актент

Белорусский стенд виден от самого входа. Это тот самый случай, когда мимо точно не пройдешь

Выращивают в хозяйстве также яблоки (урожай 2014-го еще собирается, а в 2013 году он превысил 111 тонн), свеклу (457 тонн по итогам 2013 года), картофель (10 тысяч тонн в прошлом году). Хватает и внутренний рынок «закрыть», и с соседями поделиться.

С Москвой, Мурманском, Калининградом сотрудничают гомельчане не первый год. Теперь к ним добавится Ленинградская область, расширится сеть поставщиков в Петербурге.

Недалеко от этого хозяйства расположился стенд Ошмянского сыродельного филиала Лидского молочно-консервного комбината. Две милые женщины сидят за столиком с национальной символикой, пьют чай. Пригласили к столу и меня — попробовать их сыры (свидетельствую — очень вкусные!), поговорить о делах текущих.

— Наш завод существует с 1945 года, — рассказывает начальник производства Наталья Макаревич. — В 2006 году на нем была проведена реорганизация, производство стало полностью механизированным, ручной труд теперь исключен. Раньше, например, на сырах работали тридцать человек, теперь достаточно двоих. Самый популярный сорт сыра у нас — голландский. Но тому, что производится в самой Голландии,

он пока в качестве уступает. Все дело в молоке, как известно, основным составляющим сыроварения. Но ничего, догоним и перегоним европейцев и в качестве, дайте только время!

Сотрудники завода регулярно выезжают на стажировку в ведущие европейские компании. Возвращаясь, используют полученный опыт для совершенствования собственных линий производства. Придет время, уверена Макаревич, когда те же голландцы будут приезжать в Беларусь за опытом.

Регулярно приглашают специалистов Ошмянского сыродельного на российские выставки. Как случилось, что на «Агроруси» они впервые? Предприятие по белорусским меркам небольшое, работают на нем всего 214 человек. Считалось, что до международной питерской «недоросло». В этом году все-таки отправили, поехали, мол, как покажете себя. Показали так: подписано более десятка контрактов; достигнуты договоренности о поставках в оптовые магазины Северной столицы и Ленинградской области.

Понятно, что любая выставка-ярмарка — прежде всего праздник. «Агрорусь», как общепризнано, «праздник урожая». Это не значит, что о проблемах здесь не говорят. Гово-

Свою продукцию презентовали в Питере более двадцати предприятий из всех областей Беларуси.

рят, обсуждают, ищут пути их решения. Скажем, Поставский молочный завод Витебской области (еще один дебютант питерской ярмарки). Там не так давно была введена в строй новая линия производства. Персонал прошел специальное обучение. В Петербурге подписали они нынче, по признанию одного из сотрудников, «очень много контрактов». Но... может не хватить продукции. Потому что в зимнюю пору заводу не хватает сырья. Своего поголовья скота у него нет. А сельхозпроизводители в это время года не всегда обязательны в поставках...

Впрочем, проблема эта из числа решаемых. Глядя на то, сколько всего привезли в Питер белорусы, на то удовольствие, с которым презентовали они здесь свою продукцию, не возникает сомнения, что справятся с любыми трудностями. Сами или с помощью своих соседей-россиян, с которыми дружат хозяйствами, обмениваются опытом. Которым предлагают самые вкусные и «чистые» с экологической точки зрения продукты.

прямая речь

Алексей Богданов, руководитель главного управления внешнеэкономической деятельности Минсельхозпрода Беларуси:

— Участие белорусских предприятий в международной выставке-ярмарке — одна из дополнительных возможностей установления контактов с российскими и зарубежными потребителями продовольствия, производимого в Беларуси, а также отличная площадка для продвижения мясо-молочной и другой продукции на российский рынок. Презентации белорусских предприятий, деустации, а также установленные контакты будут способствовать увеличению объемов поставок отечественной сельскохозяйственной продукции в Петербург и весь этот российский регион в целом.

СОТРУДНИЧЕСТВО / Специалисты белорусского Госатомнадзора пройдут стажировку на Ленинградской АЭС-2
«Двойник» поселится в Островеце

Владимир Бибиков,
bibikov@sb.by

ПЕРВЫЙ бетон в свою первую АЭС Беларусь уложила менее года назад. Строится станция в Островеце по российскому проекту, с использованием российского оборудования и российским генеральным подрядчиком. Корреспондент «СОЮЗа» побывал у разработчиков проекта Белорусской АЭС, а затем на Ленинградской АЭС-2.

Станция в Островеце должна стать ее своеобразным «двойником». Первое, что интересовало, — насколько весомы гарантии стопроцентной безопасности будущей Белорусской АЭС? Главный инженер отделения водо-водяных энергетических реакторов Санкт-Петербургского ОАО «Атомпроект» Анатолий Молчанов приводит аргументы:

— Станция в Беларуси строится по самому современному проекту «АЭС-2006» категории 3+. Она обладает четырьмя контурами обеспечения безопасности, как пассивными, так и активными. Такое сочетание применено впервые. Здание, внутри которого расположен реактор, выдержит падение самолета весом 400 тонн. Не повредит его и землетрясение силой 8 баллов, мощная водяная волна. Проект создан на базе хорошо зарекомендовавших себя конструкций водо-водяных реакторов, общий «стаж» безаварийной работы которых насчитывает более 1400 реакторо-лет.

Чтобы проверить, насколько точно инженерные расчеты, достаточно заложить необходимые параметры в виртуальную АЭС — это еще одна уникальная разработка «Атомпроекта». На вид — это настоящий пулт



ВЛАДИМИР

ской губы Финского залива завершается строительство ее прообраз — первой очереди Ленинградской АЭС-2. Она возводится практически по такому же проекту на основе двух реакторов ВВЭР-1200. Первый из них должен быть пущен уже через год.

Поднимаемся на лифте на 26 метров и через круглый проем попадаем в реакторный зал. Впечатление — будто попал в планетарий или под огромный церковный купол. Под старт и стены — внутренняя защитная оболочка толщиной 1,2 метра и внешняя чуть тоньше с метровым зазором между ними. Глубоко внизу в центре в специальном корпусе прячется относительно небольшой реактор, где-то под ним находится знаменитое российское ноу-хау — так называемая ловушка распада, не имеющий аналогов барьер на пути радиации в случае самого невероятного развития ситуации. А в соседнем здании поражают размерами турбина, кото-

Обозреватель «СОЮЗа» побывал у разработчиков проекта Белорусской АЭС, а затем на Ленинградской АЭС-2 — станция в Островеце должна стать ее своеобразным «двойником»

На Ленинградской АЭС-2 всегда готовы поделиться опытом с белорусскими коллегами.

рую перегретый благодаря атомной реакции пар раскрутит до 3500 оборотов в минуту. И это при длине 57 метров и массе 2500 тонн! Здесь встречаем Александра Чеботарева, замгенерального директора АЭС по капитальному строительству:

— Можно сказать, проблем нет, идет наработка опыта. Хотя блок ВВЭР-1200 новый, строится в такой конфигурации впервые. Чтобы ускорить строительство, применили метод укрупненного монтажа деталей на земле с последующим их подъемом и установкой с помощью крупнотоннажного крана. Так поступили, например, с куполом реакторного отделения. Таким же образом через открытый верх реакторного отделения произвели монтаж оборудования, в том числе корпуса реактора. Секретов у нас нет, всем готовы поделиться. Прошу передать белорусским коллегам: приезжайте почаще, перенимайте опыт. Общайтесь с подрядчиками, которые ведут эти работы.

В подтверждение этих слов прозвучала новость: в ближайшее время на ЛАЭС-2 приедут специалисты белорусского Госатомнадзора, чтобы непосредственно на объекте перенять у коллег из Ростехнадзора опыт и навыки проверки качества строительных и монтажных работ при возведении мощнейшего атомного энергоузла.

...Уже по дороге в аэропорт завернули в город атомщиков Сосновый Бор. Современный и в то же время уютный, он удивил самым настоящим замком, построенным из камня для детей. Интересно, чем «отвечать» в Островеце, где строящийся в приоритетном порядке город энергетиков уже принял первых новоселов?

Репортаж / Как обозреватели «СОЮЗа» искали в Москве книги на белорусском языке

Посчитали — прослезились

Юлия Васильева, julia@rg.ru

В последнее время в российских вузах наблюдается настоящий ажиотаж вокруг изучения языков народов бывших братских республик. Языки стран СНГ преподают сегодня в РГГУ, СПбГУ, МГЛУ, Дипломатической академии МИД РФ. Лидером в изучении белорусистики в России является исторический факультет МГУ, где как самостоятельное направление история Беларуси преподается на кафедре истории стран ближнего зарубежья с 2008 года. Каждый год студенты, выбравшие для специализации белорусскую историю и культуру, в обязательном порядке приступают к освоению белорусского языка. Обозреватели «СОЮЗа» прошлись по крупнейшим книжным магазинам Москвы в поисках книг на белорусской мове. Искали учебные и методические пособия, словари, художественную литературу. И вот что из этого вышло.

...В «Молодой гвардии» на улице Полянка и в «Доме книги» на Арбате на белорусском оказались только разговорники. Впрочем, для начинающих «Русско-белорусский разговорник» московского издательства «Толмач», составленный Н.В. Ламеко, будет полезен: он содержит необходимую для путешественника информацию о стране, основные слова и выражения, разбитые по темам, и даже основы грамматики белорусского языка. В большом отделе иностранной литературы «Дома книги» на вопросы о книгах на белорусском языке консультант отдела честно признался, что их в магазине не бывает. Все же с пустыми руками из магазина уходить не пришлось — нашли сборник белорусского фольклора.

В «Библио-Глобусе» ассортимент оказался побогаче. Белорусскому языку здесь посвящен целый раздел в отделе иностранной литературы. На полках удалось найти «Учебник белорусского языка для самообразования» авторов А.А. Кривичко и А.И. Поддужного — книга содержит поурочно изложенный материал по фонетике и грамматике белорусского языка, русско-белорусские словарики, пословицы, поговорки и фразеологизмы на белорусском. Были здесь и русско-белорусские тематические словари на 3000, 5000, 9000 слов — эти издания будут полезны для активной работы со словарным запасом как при самостоятельном изучении языка, так и в качестве дополнительного пособия к основному курсу. «Русско-белорусский разговорник для широкого круга лиц»



Акцент

Востребованы качественные переводы Василя Быкова и Якуба Коласа, белорусские народные сказки, выпущенные российскими издательствами...

В.И. Куликовича — подспорье для людей, не владеющих белорусским языком, — содержит наиболее популярные слова и выражения. Белорусская классическая литература в данный момент представлена в магазине в переводе на русский язык. В букинистическом отделе оказались два тома сочинений Ивана Мележа — романы из «Полесской хроники», повествующие о жизни белорусской деревни периода коллективизации и получившие в свое время литературную премию им. Я. Коласа и Ленинскую премию. А в отделе детской книги приятно было встретить сборник повестей Василя Быкова, изданный в Москве в 2014 году в издательстве «Детская литература». В книгу вошли повести Василя Быкова о Великой Отечественной войне «Обелиск» и «Сотников», а также его публицистическая статья «Наша сила и воля».

Как рассказала «СОЮЗу» исполнительный директор подразделения по связям с общественностью, рекламе и маркетингу Торгового дома «Библио-Глобус» Лариса Веденьева, магазин «Книжный мир» (впоследствии стал Торговым домом «Библио-Глобус») в свое время был единственным магазином в Москве, который предлагал читателям книги на языках народов СССР и народов РСФСР. В те годы здесь можно было встретить книги более чем на 50 языках! Эту традицию стараются поддержать и сегодня: «В Москве много диаспор, для которых необходимы книги на родном языке. Мы, как правило, принимаем на такие книги предварительные заказы. На белорусском языке у нас в основном учебная литература, словари, разговорники. Художественной литературы на белорусском языке сейчас, к сожа-

лению, нет. У «Библио-Глобуса» налажены контакты с белорусскими издательствами «Вышэйшая школа», «Попурри», «Медицинская литература», «Народная асвета» и т.д. Замечает, что продукция, которую они поставляют на российский рынок, — это книги на русском языке. Повышенным спросом пользуются пособия по домоводству, уходу за садом, домашними жи-

вотными. Очень популярны книги о белорусской кухне. Есть и специальная литература — это труды белорусских исследователей, монографии. Из художественной литературы востребованы качественные переводы белорусских авторов Василя Быкова, Якуба Коласа, а также народные белорусские сказки, которые издаются уже российскими издательствами.

компетентно

Оксана Солопова, замдекана исторического факультета МГУ, доцент кафедры истории стран ближнего зарубежья:

— К сожалению вопрос комплектации российских библиотечных фондов научных и учебных центров белорусской литературой системно пока не отлажен до конца. Правда, есть ряд успешных гуманитарных инициатив, которые позволяют двигаться в сторону решения этого вопроса. Так, успешным можно считать создание на историческом факультете МГУ Кабинета евразийской интеграции. Он появился благодаря совместным усилиям нашего университета, Постоянного Комитета Союзного государства, Посольства Республики Беларусь в России и Посольства Республики Казахстан в России, Региональной общественной организации «Национально-культурная автономия «Белорусы Москвы» и Института истории Национальной академии наук Беларуси. Основной задачей Кабинета является создание библиотечного ресурса, обеспечивающего университетскую студенческую молодежь и профессиональных историков научной литературой, материалами, документами, рассказывающими об интеграционных евразийских проектах. Библиотечный фонд Кабинета пополняется крупными вкладками: первый сделали его соучредители ко дню торжественного открытия — 27 июня 2012 года. Посольство

Беларуси в России с определенной периодичностью передает десятки тематических фундаментальных изданий фонд исторического факультета. Новинки крупнейших белорусских издательств были переданы в дар Кабинету в сентябре 2013 года в рамках мероприятий 26-й Московской международной книжной выставки-ярмарки, в частности, «Круглого стола» «Мост дружбы: сотрудничество молодых литераторов Беларуси и России», прошедшего на базе исторического факультета МГУ. В ближайшее время планируется торжественная передача в фонд Кабинета евразийской интеграции МГУ книг Издательского дома «Звезда» на белорусском и русском языках, в том числе с авторскими белорусскими и русскими текстами... Однако ясно, что даже такие успешные проекты, как этот, не позволяют удовлетворить имеющийся в Москве и в московской белорусской диаспоре интерес к белорусским книжным изданиям. Кстати, на ежегодной Московской международной книжной выставке-ярмарке в рамках национальной экспозиции «Книги Республики Беларусь» традиционно принимают участие ведущие издательства Беларуси, среди которых ИД «Звезда», «Белорусская энциклопедия», «Мастацкая літаратура». Здесь же обязательно бывают представлены издательские проекты Союзного государства. И вся эта литература неизменно востребована читателем в полном объеме.

Записал Александр Вадимов.

Долгожданный книжкин день

1 → Вот, например, несколько выпусков издания «Союзное государство в контексте мировых интеграционных процессов» или, скажем, сборник «Беларусь—Россия. Сотрудничество регионов», справочник о ходе реализации союзных программ. Среди новинок отметим книгу, вышедшую минувшей весной в Минске при участии Посольства России в Беларуси — «Беларусь—Россия. Дипломатия городов». Дело в том, что только в Московской области насчитывается не менее шести десятков населенных пунктов, у которых в Беларуси есть города-побратимы. И группа авторов собрала под одной обложкой интервью с главами 30 таких городов.

Что касается книг, представленных белорусскими издательствами, то на сегодняшней выставке-ярмарке их более 600 наименований. Общая тональность стенда — 70-летие освобождения Беларуси от немецко-фашистских захватчиков и 100-летие начала Первой мировой войны. Публике были презентованы «1418 дней Великой Отечественной войны», «Сацдаці лёс» Василя Быкова, «Па праву жывога», «Поклонимся великим тем годам... Песни войны и Победы», «Военная Энциклопедия», «Дорогами Победы. К 70-летию операции «Багратион»», «Последний приют солдата»...

Конечно же, широко представлены книжные новинки других жанров.

Прокomentировать нынешнее издательское поле Союзного государства обозреватели «СОЮЗа» попросил директора — главного редактора Издательского дома «Звезда» Александра Карлюкевича:

— В Беларуси многие произ-



Начальник департамента социальной политики и информационного обеспечения Постоянного Комитета Союзного государства Маргарита Левченко и советник-посланник Посольства Беларуси в РФ Павел Легкий с интересом изучали последний номер газеты «СОЮЗ».

ведения выпущены как с государственной поддержкой, так и поддержкой Постоянного Комитета Союзного государства. Большинство этих изданий носят ярко выраженный белорусско-российский характер. Особо отметили бы книгу, посвященную 100-летию Первой мировой войны, она называется «Последний приют солдата». Группой авторов была проделана огромная работа по составлению сводной таблицы с перечислением всех известных настоящие время захоронений воинов, павших в

Первой мировой. Думаю, это издание послужит всем нам напоминанием об обихае прошлого и их страшных последствиях, а для потомков солдат и офицеров армий, участвовавших в той войне, станет своеобразным путеводителем по местам последнего пристанища их предков...

Кстати, предисловие к книге сделал Чрезвычайный и Полномочный Посол Российской Федерации в Республике Беларусь Александр Суриков. В частности, он пишет: «Есть величайший смысл вспомнить поименно всех

соотечественников, кто защищал наши земли от германских завоевателей и их сателлитов... Историческая память — аргумент серьезный...»

— Вообще, — подчеркнул в беседе с нами Александр Карлюкевич, — издательства, патронируемые Постоянным Комитетом Союзного государства, все чаще концентрируют свое внимание на поиске новых имен. Не так давно в нашем издательстве вышел альманах молодых российских и белорусских поэтов и прозаиков, отобранных в результате

конкурса. Не могу не сказать, что каждый год один номер белорусского литературного журнала «Неман» выходит при поддержке Постоянного Комитета, и мы очень за это благодарны...

Увидели мы на стенде и самую, пожалуй, громкую премьеру прошлого года — солидный и прекрасно иллюстрированный альбом «Белорусы. XVII век», выпущенный издательством «Беларуская Энцыклапедыя» совместно с департаментом средств массовой информации и рекламы города Москвы. В

создании этой замечательной книги участвовал представительный коллектив ученых-историков, искусствоведов, фотодокументов. Руководителем проекта выступила Лилия Ананич, ныне министр информации Беларуси.

В альбоме представлена редчайшая подборка фотографий, сделанных в московских храмах. На них запечатлены фрагменты интерьеров, мозаик, кирпичных кладок, алтарей, иконостасов, созданных руками белорусских умельцев, живших в Москве в XVII столетии, — резчиков по дереву и металлу, ювелиров, каменщиков, мастеров керамики, оружейников.

Уникальные эти работы мы обнаруживаем в храмах Московского Кремля, во дворце Алексея Михайловича в Коломенском, в Новоюерусалимском монастыре в Звенигороде и во многих других исторических памятниках русской столицы. Столетия спустя мы узнаем не только имена замечательных белорусов, принимавших участие в создании архитектурных шедевров Москвы, но и подробности их жизни и творчества.

Посетителей белорусского стенда, как заметили корреспонденты «СОЮЗа», очень интересовала учебная литература, издаваемая в Минске. В частности, учебники белорусского языка для россиян. К сожалению, таких изданий оказалось не очень много, но советник-посланник Посольства Беларуси в России Павел Легкий заверил обозревателей «СОЮЗа», что эту проблему они знают, а в республике ее уже занимают. Возможно, уже на стендах следующей Московской книжной выставки-ярмарки такая литература появится в достатке.

Едем на мельницу — к Янке Купале

1 → И было радио, которое Янка Купала выставлял на окно кабинета, чтобы собравшиеся узнавали последние новости.

В 1975 году при мельнице открылся музей, попасть в который можно было через проходную. Паролем для посетителей служила фраза: «Мы к Янке Купале». Кстати, пока поэт жил здесь, никому и в голову не приходило брать с него квартиру. Сегодняшние же реалии таковы, что скоро музею Янки Купалы придется за все платить.

Что же такого волшебного нашел в этой мельнице белорусский поэт?

— В Печичи нельзя не влюбиться, — говорит директор музея Римма Абызова. — С Волги открывается прекрасный вид на село, а с крутого берега как на ладони предстает великая русская река. Именно этот участок для строительства современной паровой мельницы запомнил купец Иван Окопишников. В 1895 году дело пошло в гору. Мельница выпускала шесть сортов муки, манную крупу и отруби.

Сейчас в магазинах встретишь разве что высший и первый сорт. А тогда каждый вид муки предназначался для определенной выпечки. К примеру, куличная мука соответственно шла на приготовление праздничных куличей к Пасхе. А самый высший сорт назывался крупчаткой. Это была отборная мука тонкого помола, которая делалась из специальных сортов твердой пшеницы с высоким содержанием клейковины. Далее шел первач — мука, отсееваемая после первого помола. Как и многие другие продукты питания, называлась первачом, так в то время называли первый сорт. Чтобы получить муку высшего сорта, зерно должно было пройти по семи этажам мельницы восемь километров.

Отруби шли на корм скоту или применялись как топливо. Дореволюционные мукомолы, по словам Риммы Абызовой, не знали, что с ними делать. Из-за

В 1975 году при мельнице открылся музей, паролем для посетителей служила фраза: «Мы к Янке Купале»

высоких транспортных тарифов перевозить отруби было невыгодно. Поэтому, вместо того чтобы обеспечивать ими соседние регионы, где крестьяне вынуждены были кормить скотину соломой, отруби использовали как топливо для паровых котлов. Из-за того, что многие мукомолы не могли избавиться от отрубей, они отказывались производить высшего сорта муки, так как именно при их выработке число отходов было значительно выше. Знали бы они, что спустя век хлеб с отрубями будет цениться не меньше, чем буханка белого.

Мельница в Печичах, где, как сердце, бился паровой двигатель, на тот момент была оборудована по последнему слову техники. Она была способна перемолоть 1 миллион 700 тысяч пудов зерна в год, что горюло о размахе предприятия купца Окопишникова. Хлеб из печичинской муки пекли не только в Казани, товар везли во все города, расположенные вверх или вниз по Волге.

На мельнице все было продумано до мелочей. Паровой двигатель позволял не зависеть от капризов природы. А чтобы подстраховаться от пожаров, которые на мельнице из-за высоких температур были не редкостью, внутри здания практически не использовалось дерево. Межэтажные перекрытия строили в виде арок из кирпича, накладывая его на металлический каркас.

Сохранились документы, дающие представление о том, что и руководители, и рабочие мельницы хорошо зарабатывали. Их работа была тяжелой и пыльной, но никто не жаловался. Когда после революции мельницу национализировали и власти арестовали сына купца Ивана Окопишникова Константина, который продолжил дело отца, рабочие собрали деньги, чтобы выкупить своего бывшего хозяина. Согласно ведомостям, крупчатник (отвечал за качество зерна) получал 125 рублей в месяц. Для сравнения, рабочий пшеницы имел ежемесячно 10 рублей, дворник — 12 рублей. При мельнице была своя кухня с четырьмя кухарками, как тогда называли поваров, которые готовили еду для всех рабочих.

Мельницу в Печичах называют «бабушкой» всех мукомольных предприятий Татарстана

Ощущение старины на мельнице теряется сразу за фасадом. Паровой двигатель и оборудование XIX века давно демонтировали. Теперь таких уже не сыщешь. Вход внутрь разрешен только сотрудникам или гостям по особым пропускам.

Мельница действующая, здесь по-прежнему много механизмов. Устраивать там прогулку опасно, хотя некоторые помещения посмотреть можно.

Все ценные вещи, которые имели отношение к семье купца Окопишникова, сейчас хранятся в музее Янки Купалы. Почетное место здесь занимает большой дубовый стол, который бывший хозяин привез для своего управляющего из Пермского края. За этим величественным столом работали еще руководители в советское время, пока не было принято решение передать раритет музею.

Сейчас мельница переживает не лучшие времена. Бывает, что у здания выстраиваются очереди из большегрузов, чтобы завести зерно или погрузить готовый товар. Но уже не так часто, как это было во времена Окопишниковых, когда у печичинского причала в навигацию крупотосучно принимали баржи.

Мельницу в Печичах называют «бабушкой» всех мукомольных предприятий Татарстана. На протяжении столетия она работала день и ночь практически без остановок. Небольшой перерыв в 5–10 дней объявляли лишь в августе, чтобы просушить оборудование перед новым урожаем. Это своего рода санитарные дни, только сейчас на мельнице такая техническая остановка называется газированием.

— На это время всех сотрудников отправляют отдыхать, мельница и наш музей в том числе закрываются, и вся территория обрабатывается специальным дезинфицирующим газом, — говорит Римма Абызова.

Со временем красное кирпичное здание покрылось белым налетом. Издалека кажется, что его припорошило снегом. Тем, у кого аллергия на муку, к мельнице лучше близко не подходить.

— Мы никак не могли справиться с налетом на металлической винтовой лестнице, — рассказывал директор музея. — Когда мыли полы, мука превращалась в клейстер. Потом решили попробовать перекрасить черную лестницу в серый цвет. Теперь мука так сильно не бросается в глаза.

Еще одна беда — птицы. Голуби и воробьи знают, где поживиться. Для них территория вокруг мельницы, а особенно зона погрузки — лакомое местечко. Так что, проходя здесь, лучше не зевать...